

GH-2005-02 De Paandelaorse Kampe

DE PAANDELAORSE KAMPE

Toon van Zeeland

Ik bèn geborren in de Paandelaorse Kampe óp nummer A 171, in 'n haël aaw boerderééjke, ik skat wél hónderdènfaajftag jaor aawd. Waj han nòg gín káchel, már 'ne vuurkòrf mí 'n haal 'rboove. In dè boerderééjke zén zés kiendjes geborre, worvan 'nen twilleng in de beruchte winter van 1929. Óns moeder hé aald gezíd dè 't klénste van die twaë in 'n siegaorekisje kós, èn dè zónder koeveuze.

Óns skuujr ha nòg 'ne leeme vloewr. Doraachter wás 'n kaarshòk mí 'n strojen dák wor waj lèkker af kósse skeuve. Èn pal doraachter lag 'n braandkeul. Dor laagen aald dènnedaojm in te wíttère. Vùr óns wás 't 'n spòrt um óvver die stamme hín no d'n óvverkant te loupe zónder natte voewte te kriejge.

Naw zén we van 't èrf af èn dan kooste links de bímd in. Dè waor 'n kaoj, nat stuk grónd, wor swinters aald wátter stón èn as 't gevorren ha – èn dè díg 't toen nòg bekant aaltejd – dan kwaame ze van 't dörp daor skátse. Dor hé wél 's 'n "koek-en-zopie" geston.

As ge dùrliejpt, kwaamde óvver de Rips. Die wás in dien tejd gruuwelek vol *) èn die ha alle kleure van de raëgenboog. Dè kwamp van de vèrverééj van 't febriek van Raymakers. Dan kooste nòg 'n kléén ándje wejter èn dan liejpte vaast tígge de Walgraof. Dè waoren 'r toen nòg twaë, aën án de Gímmerse kant èn aën án d'n Bíkse kant.

Hiejr moette we trug, óns haojs vùrbaj tòt án 't boerderééjke van Driek va Kèssel. Dè leek as twáe dròppels wátter óp 't óns. Driek wás nòg ónzen ínnegen buurman in de álleng Kampe. Dor kooste linksaf d'n Hulst óp. Die liejp dùr tòt bekant án de Ao. D'n Hulst ha drij steege. As ge de uurste steege in liejpt, kwaamde aachterán baj 't luusiefírrebòs. Dè wás van 'ne fabbriekant van luusiefírre, ik méén aojt Ándoove.

Èn doraachter lag nòg de Lieskeul. Dor ginge waj wél 's in zwémme. In de twaë aander steege wás nie zoveul te zien èn dùrrem kwaame waj dor nie dik. Óp d'n Hulst kwaame nògal 's aaw mènsen aojt 't dörp waandele èn sómmege kwaame dan steejvaast buurte mí ónze grotvádder, Toon Tòmmeskes.

Nívven óns haojs stón, behalven 'n skòp, ok nòg 'ne vlasbèrg. Die héb ik érges anders noajt nie ángetroffe. Dor spúlde waj wél 's in, már nie dik, want 't vlas pikte nògal.

Dan wás 'r nòg 'n sort vèèrkeshòk. In 't vùrste stuk wás de bakkerééj. Sotteres worde dor aald vùr de álleng waëk gebákke. 't Ròggebroud worde dùr ónze vádder mí bloute voewte gekneejd in d'n tròg.

Ge ziet, ik héb elaën már skon herinneringe án m'ne gebortegrónd.

*) vol = vuil (met de o-klank als in wonne, gon ston.

Vgl. vól = vol.